

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Комарова Светлана Юриевна

Должность: Проректор по учебно-методической работе

Дата подписания: 20.07.2023 10:47:00

Уникальный программный ключ:

43ba42f5deae4116bbfcb9ac98e39108031227e81add207cbee4149f2098d7a

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Омский государственный аграрный университет имени П.А.Столыпина»**

**Университетский колледж агробизнеса**

---

**ППССЗ по специальности 36.02.01 Ветеринария.**

**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ**

**САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА СТУДЕНТОВ  
по дисциплине**

**ОП.02 Латинский язык в ветеринарии**

**Специальность: 36.02.01 Ветеринария.**

Ведущий преподаватель  
(руководитель) дисциплины

Н.А. Рожкова

**Омск 2023**

## Пояснительная записка

Методические рекомендации по дисциплине ОП 02 Латинский язык в ветеринарии предназначены для выполнения самостоятельной работы обучающимися по 36.02.01 Ветеринария. Самостоятельная работа выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия.

Целью самостоятельной работы является овладение обучающимся умениями работать с источниками, обобщения и анализа лексического и грамматического материала, включая фонетический аспект изучаемой дисциплины.

Методические рекомендации по самостоятельной работе студентов содержат материалы для подготовки к формам текущего и промежуточного контроля.

Предложенные в рекомендациях задания позволят успешно овладеть профессиональными знаниями, умениями и навыками, и направлены на формирование общих и профессиональных компетенций:

ОК 4. Работать в коллективе и команде, эффективно взаимодействовать с коллегами, руководством, клиентами.

ПК 1.2. Проведение ветеринарно-санитарных мероприятий для предупреждения возникновения болезней животных.

ПК 2.3. Выполнение лечебно – диагностических ветеринарных мероприятий в условиях специализированных животноводческих хозяйств.

При выполнении самостоятельной работы обучающийся самостоятельно осуществляет сбор, изучение, систематизацию и анализ информации, а затем оформляет информацию и представляет на оценку преподавателя или группы.

### Виды самостоятельной работы

№ п/п	Вид самостоятельной работы	Форма контроля	Максимальное кол-во баллов
1.	Работа с источниками	Устный ответ на занятии Работа с лексическим,	5

		грамматическим материалом.	
2.	Составление опорного конспекта в виде грамматического комментария по определенной теме.	Опорный конспект	5
3.	Работа с лексикой (ведение личного словаря с целью повышения уровня вокабуляра).	Наличие тетради – словаря.	5
4.	Работа с текстами (перевод, аналитический перевод).	Письменный и устный ответ.	5
5.	Лексический минимум (заучивание лексики наизусть).	Письменный и устный ответ.	5
6.	Участие в научно-исследовательской деятельности.	Выступление на конференции	5

### **Методические рекомендации по работе с источниками**

Работа с источниками осуществляется с целью приобретения обучающимся навыков самостоятельного изучения учебного материала. Работа с источниками является важной составляющей при подготовке к занятиям.

Для подготовки к устному опросу необходимо прочитать текст источника, выделить главное, выполнить выборку ключевых лексических единиц, составить план высказывания, повторить изучаемый материал несколько раз. На учебном занятии полно, точно, доступно, правильно, взаимосвязано и логично изложить материал, иллюстрируя при необходимости примерами.

Работа с источником может быть предложена в форме аннотирования. Аннотация позволяет составить обобщенное представление об источнике. Для составления аннотации необходимо ответить на следующие вопросы:

1. Фамилия автора, полное наименование работы, место и год издания.
2. Вид издания (статья, учебник, и пр.).
3. Цели и задачи издания.
4. Структура и обзор содержания работы.
5. Основные проблемы, затронутые автором.
6. Выводы и предложения автора по решению выделенных проблем.

Источник аннотирования определяет преподаватель, он же оценивает аннотацию, сданную в письменной форме.

### **Методические рекомендации по составлению опорного конспекта (грамматического комментария).**

При изучении иностранного языка грамматический комментарий составляется с целью обобщения, систематизации и краткого изложения информации. Составление опорного конспекта способствует более быстрому запоминанию учебного материала по грамматическим аспектам.

Составление опорного конспекта включает следующие действия:

1. Изучение текста учебного материала.
2. Определение главного и второстепенного в анализируемом тексте.
3. Установление логической последовательности между элементами.
4. Составление характеристики элементов учебного материала в краткой форме.
5. Оформление опорного конспекта.

Опорный конспект может быть представлен в виде схемы с использованием стрелок для определения связи между элементами; системы геометрических фигур; логической лестницы и т.д.

Оценкой опорного конспекта может служить качество ответа, как самого студента, так и других студентов его использовавших. Преподаватель также может проверить опорные конспекты, сданные в письменной форме. Допускается проведение конкурса на самый лучший конспект по следующим критериям: краткость формы; логичность изложения; наглядность выполнения; универсальность содержания.

### **Методические рекомендации по развитию фонетических навыков и техники чтения.**

1. Изучить правила чтения гласных, согласных звуков, включая дифтонги.
2. Изучить правила ударения фонем.
3. Изучить правила транскрибирования звуков.
4. Изучить понятие ударения.
5. Заучивать наизусть лексику с правильным произношением и ударением.

## **Методические рекомендации по работе со словарем (лексические навыки).**

1. Составление собственного словаря в отдельной тетради.
2. Составление списка незнакомой лексики по темам.
3. Выполнять анализ отдельных лексических единиц для лучшего их понимания.

## **Задания для самостоятельной работы**

### **Самостоятельная работа №1**

#### **Тема: «Правила чтения гласных и согласных. Правила постановки ударений».**

Теоретический материал:

Звуки и буквы делятся на согласные и гласные.

Согласным звукам соответствуют буквы b, c, d, f, g, h, k, l, m, n, p, q, r, s, t, v, x, z.

Гласным звукам соответствуют буквы: а, о, u (твердым гласным), е, і, у (мягким гласным).

#### **Особенности чтения гласных.**

«Е е» читается как [э]: vertebra [вэ'ртэбра] – позвонок, medianus [мэдиа'нус] – срединный.

В отличие от русских никакие латинские согласные перед звуком [е] не смягчаются: anterior [антэ'риор] – передний, arteria [артэ'риа] – артерия.

«І і» читается как [и]: inferior [инфэ'риор] – нижний, internus [интэ'рнус] – внутренний.

В начале слова или слога перед гласными і читается как звонкий согласный [й]: iugularis [югуля'рис] – яремный, iunctura [юнкту'ра] – соединение, maior [ма'йор] – большой, iuga [ю'га] – возвышение.

В указанных позициях в современной медицинской терминологии вместо і используется буква J j – йот: jugularis [югуля'рис], juncture [юнкту'ра], major [ма'йор], iuga [ю'га].

Буква j не пишется только в словах, заимствованных из греческого языка, так как в нем не было звука [й]: iatria [иа'трия] – врачевание, iodium [ио'дум] – йод.

Для передачи звуков [йа], [йо], [ие], [йу] используются сочетания букв ja, jo, je, ju.

У у (ипсилон), по-французски «игрек», читается как [и]: tympanum [ти'мпанум] – барабан; dugus [ги'рус] – извилина мозга. Буква «ипсилон» употребляется только в словах греческого происхождения. Она введена римлянами для передачи буквы греческого алфавита ипсилон, которая читалась как немецкое [и]. Если греческое слово писалось через і (греч. йота), читаемое как [и], то на латинский язык оно транскрибировалось через і.

В целях грамотного написания медицинских терминов необходимо знать

некоторые наиболее распространенные греческие приставки и корни, в которых пишется «ипсилон»:

dys[дис-] – приставка, придающая термину значение нарушения, расстройства функции: dysostosis (dys+ osteon – «кость») – дизостоз – расстройство образования кости;

hypo[гипо-] – «под», «ниже»: hypoderma (hypo + derma – «кожа») – гиподерма – подкожная клетчатка, hypogastrium (hypo+ gaster – «живот», «желудок») – гипогастрий – подчревьё;

hyper[гипер-] – «над», «сверх»: hyperostosis (hyper + osteon – «кость») – гиперостоз – патологическое разрастание неизменной костной ткани;

syn-, sym[син-, сим-] – «с», «вместе», «совместно»: synostosis (syn + osteon – «кость») – синостоз – соединение костей посредством костной ткани;

my(o)[мио-] – корень слова, указывающий на отношение к мышцам: myologia (myo + logos – «слово», «учение») – миология – учение о мышцах;

phys[физ-] – корень слова, указывающий в анатомических терминах на отношение к чему-то растущему в определенном месте: diaphysis – диафиз (в остеологии) – средняя часть трубчатой кости.

Диграфы. Диграфом называют сочетание двух букв, которое всегда передает один звук.

AE – [э]: praemium, praesens, aether.

OE – [э]: roena, pharmasoreoa, oedema.

Если над диграфом стоит знак долготы, диграф читается как две отдельные буквы [аэ] и [оэ].

aeг [аэр]– воздух; poeta [поэта] – поэт.

Дифтонги. Дифтонгом называют сочетание двух букв, которое всегда передает двузвучие.

EU – [еу]: Europa – Европа.

AU – [ау]: Aurum – золото.

Особенности гласных букв.

В отличие от русского языка все согласные перед буквой E произносятся твердо: педиатр – paediatеr.

Буква Y употребляется только в словах греческого происхождения для передачи греческой буквы Y.

**Упражнения:**

Gangraena, anaemia, aeger, paediatría, orthopaedia, laesus, oedema, lagoena, aurum, pleura, pneumonia, aër, dyspnoe, oesophagus, roentgenologia, auris, auditus, auscultatio, aura, autointoxication, aneurysma, neuritis, pseudomembrana.

### **Задания:**

**1. Выпишите слова, содержащие дифтонги, приведите транскрипцию (произношение) на русском языке, сделайте перевод слов.**

**Например:** pneumonia [пнэумония] – пневмония – воспаление легочной ткани.

**2. Выпишите слова, содержащие диграфы, приведите транскрипцию (произношение) на русском языке, сделайте перевод слов.**

**Например:** anaemia [анэмия] – анемия – снижения уровня эритроцитов в крови.

### **Чтения согласных:**

Согласные буквы.

Jj – [й] не употребляется в словах греческого происхождения, так как там не было звука [й]: lodum.

K – [к] встречается очень редко, в словах нелатинского происхождения: Kalium, hypoglycaemicus.

L – [ль'] всегда произносится мягко: animal, lacrima, collum.

Q – [кв] всегда употребляется **только вместе с буквой «u»** – qu: aqua, quinque, squama.

Z – [з] в словах греческого происхождения: zona, eczema.

Z – [цз] в словах негреческого происхождения: Zincum, influenza.

X – [кс]: apex, radix, maximus.

### **Буква**

«С с»

Некоторые согласные буквы и буквосочетания латинского языка имеют особенности произношения.

C – [к]:

1. В конце слова, перед всеми согласными;

2. Перед гласными A, O, U

Например: caries, costa, medicus.

pancreas, lac.

C – [ц]:

1. Перед гласными e, i, y

2. Дифтонгами ae, oe.

Например: processus, acidum, cytus, caecum, coelia.

S – [с] или [з]:

S – [з]

1. Между гласными

2. В сочетаниях ms и sn

Например: basis, mensis, diagnosis, organismus, neoplasma.

S – [с]:

1. В начале и в конце слова

2. При сдвоенной ss

3. После согласного (кроме m и n)

Например: sutura, species, scarlatina, sepsis, ossa.

ti – [ти] или [ци]:

ti – [ти]

1. После ti находится согласный.

2. На ti падает ударение.

3. Если перед ti стоят буквы S, X, T

Например: mixtio, combustio, bestia, cutis, totius.

ti – [ци]:

1. Перед гласными (исключения в сочетаниях sti, tti, xti)

articulation, eminentia, solutio,

**Сочетания согласных букв, стоящие перед гласной.**

ngu – [нгв] перед гласными: sanguis, lingua перед согласными: ungula, unguentum.

su – [св] когда входит в один слог со следующей за ним гласной: suavis, consuetudo.



su – [cy] когда составляет целый слог, а следующая за ним гласная относится к другому слогу: suus, sua, suum.

### **Греческие буквосочетания.**

Ch – [x] Chloroformium, charta, chondroma.

Ph – [ф] phalanx, pharmaceuta, pharmacon.

Rh – [p] rhaphe, Rheum, rhinitis.

Th – [т] thorax, asthma, therapia.

Sch – [cx] schola, schisma.

### **Задания:**

**1. Подчеркните в словах букву С одной чертой если она читается как звук [ц], двумя чертами если как звук [к], сделайте перевод слов.**

cavitas -

bucca -

buccae -

recipe -

misce -

acidum acetylsalicylicum -  
carcinoma

vesica -

os coccygis -

caries -

cito -

cancer recti -

**2. Подчеркните в словах буквосочетание ti одной чертой если оно читается как звук [ци], двумя чертами если как звук [ти], сделайте перевод слов.**

antid`otum –

articul`ation –

c`austicus –

extr`actio –

intest`inum –

min`utim –

vig`inti –

sol`utio –

subst`antia –

t`ibia –

tinct`ura –

tot`ius -

**3. Подчеркните в словах букву Н н одной чертой если она читается как звук [ɲ], двумя чертами если как звук [x], сделайте перевод слов.**

humerus -

Haemoglobinum –

Heparinum –

hiatus –

nervus hypoglossus -

os hyoideum -

hilum splenicum –

Hydrogenii peroxydum -

herpes zoster -

Hydrargyri oxydum flavum -

haemangioma –

hypogalactia –

hypertonia –

Helicobacter pylori -

**4. Подчеркните в словах буквосочетание одной чертой если она читается как звук [ɲɣ], двумя чертами если как звук [кв], сделайте перевод слов.**

apex linguae –  
quantum satis -  
sanguis venosus -  
vertebra quinta -  
vas sanguiferum –  
unguentum Streptocidi -  
pars squamosa –  
canalis inguinalis –  
linea obliqua -  
Aqua destillata seu purificata -  
decoctum corticis Quercus -

**5. Подчеркните в словах буквосочетания, чтение которых образует один звук, запишите транскрипцию звуков на русском языке, сделайте перевод слов.**

concha -  
thymus -  
Aethylmorphinum –  
Phenolphthaleinum -  
vertebrae thoracicae -  
cavitas pharyngis -  
processus xiphoideus -  
asthma bronchiale -  
labyrinthus ethmoidalis –  
cirrhosis hepatis -  
arteria ophthalmica –  
lupus erythematosus –  
febris haemorrhagica –

typhus abdominalis -

### **Слогораздел.**

Слогораздел в латинском языке такой же, как и в русском.

Me-di-ci-na, si-mi-lis, sto-ma-chus, phi-lo-so-phus.

В слове столько слогов, сколько гласных букв. Разделение на слоги происходит между удвоенными согласными и между согласными образующие разные звуки. col-lap-sus, ma-xil-la, dex-ter.

Не разделяются диграфы ae и oe, и дифтонги ai и eu, буквосочетания образующие один звук: ch, ph, rh, th, sch, gu, а также смычные согласные br, pr, dr, tr, gr, cr, и bl, pl, dl, tl, gl, cl.

di-ae-ta, oe-de-ma, pleu-ra, sto-ma-chus, phi-lo-so-phus, li-dui-dus, ver-te-bra, la-crima.

Различают слоги: открытые, если слог оканчивается гласным: su-tu-ra и закрытые – если заканчиваются согласным: ex-trac-tum.

### **Правила ударения.**

В латинском языке принято считать слоги от конца, что связано с правилами постановки ударения: dys-tro-phi-a (4-3-2-1).

#### Правила постановки ударения.

1. Ударение никогда не ставится на первый (от конца слова) слог: ca-lor, re-cens, vul-nus, pul-sus.

2. Ударение ставится на второй слог (от конца слова), если он долг: a-mi-cus, la-goe-na, gan-grae-na, pu-pil-la, li-ga-men-tum, re-fle-xus, com-ple-xus.

3. Если второй слог (от конца слова) краток, ударение ставится на третий (от конца слова) слог: in-tes-ti-num, la-mi-na, ce-re-brum, ca-ri-es, xi-pho-i-de-us.

Долгота или краткость третьего слога не имеет значения: fo-ve-o-la, mal-le-o-lus. На четвертый слог ударение никогда не ставится.

### **Долгие и краткие суффиксы.**

Некоторые суффиксы латинского языка всегда сохраняют долготу или краткость. Их необходимо запомнить.

#### Долгие суффиксы.

-ur-: tinctura, fissura, commissura.

-in-: palatinus, leporinus, caninus.

- at-, -ut-: destillatus, cornutus, caudatus.

-os-: spinosus, spirituosus, cavernosus.

-ar-, -al-: muscularis, molaris, mortalis, lacrimalis, mineralis.

### Краткие суффиксы.

-ul-, -cul-, -ol-: musculus, malleolus, fossula.

-il-, -bil-: facilis, stabilis, similis.

-id-: fluidus, liquidus.

-ic-: gastricus, anatomicus, splenicus.

В суффиксе -ide- ударение всегда ставится на букву i: sigmoideus, lambdoideus, sphaeroideus.

### Ударение в словах и терминологических элементах греческого происхождения.

В греческих словах и терминологических элементах, которые заканчиваются на -ia, очень часто сохраняется греческое ударение на второй слог (т.е. на букву i).

Например: therapia, paediatrics, orthopaedics; -aemia, -aesthesia, -algia, -chromia, -dermia, -odynias, -ectasia, -ectomia, -tomy, -phobia, -plegia, -rrhagia, -rrhaphia, -scopia, -stenia, -sthenia, -thermia, -tonia, etc.

Исключение составляют слова epilepsy, melancholia, dysentery; и терминологический элемент -logia, в которых ударение падает на второй (от конца) слог.

**Упражнение 1.** Разделите на слоги и поставьте ударения в словах и словосочетаниях:

aqua, paediatrics, gangraena, quintus, aegrotus, praeda, proelium, poena, tenebrae, autem, aurora, eumenes, larynx, dixi, lex, clamor, scio, diaeta, cicero, causa, ratio, oratio, patientia, bestia, iam, iubeo, chorus, achilles, philippus, philosophus, rhizoma, scythia, beneficium, elegantia, fortuna, iucundus, laboriosus, laudabilis, magnificus, religio, solatium, spectaculum, taberna, testimonium, unguentum, veneratio, domus, fama, navis, parvus, sanus, tribus, unus, vivo, admiror, adimo, bibimus, bibamus, divinus, divido, studeo, studere, abundo, arduus, invidia, promitto, labor, luna, fibula, habeo, habere, remedia, Ferrum, rectum, phalanx, epithelium, myocardium, appendix.

**Упражнение 2.** Прочитайте, разделите на слоги и поставьте ударение: balsamum, organum, carbonas, tonsilla, segmentum, historicus, natio, elephantus, chorus, rhetor, rhythmus, Iuppiter, iubes, Sullius, Ovidius, Sanuarius, adiunctus, triumphus, adiutans, seminarium, laboro, lapis, bellum, antiquus, quis, quam, equus, casus, quadratus, mensis, rora, designo, desertor, bestia, amicitia, Horatius, instructio, potentia, etiam, pinguis, suavitas, consuetudo, examen, existimo, exactus, exemplum, aetas, proelium, physica, magister, cerebellum, epidermis, medicus, multiplex, assistens, oceanus, aetherius, praemium, litterae, vacuus, foedus, Kalendae.

### **Самостоятельная работа №2**

Тема: Лексико – грамматические упражнения.

Переведите письменно следующие предложения

Medicus medicamentum dat.

1. Collega medicus est.
2. Collegae pharmaceutae sunt.
3. Medicus auscultat.
4. Bene auscultate.
5. Medicamentum praescribitur.
6. Medicus bene dignoscit, bene curat.
7. Aegrotus medicamentum sumit.
8. Decoctum filtratur.
9. Tinctura datur.

Ответьте на следующие вопросы:

Сколько спряжений глагола в латинском языке?

1. Как определяется спряжение глагола?
2. Как определить основу глагола?
3. Как образуется повелительное наклонение единственного числа?
4. Вспомните рецептурные формулировки с глаголами в повелительном и сослагательном наклонении.

Самостоятельная работа № 3

Тема: имя существительное

1) Belladonna, ae,f	4) tincture, ae,f	7) liguor, oris,m
2) Digitalis, is,f	5) spirĭtus, us,m	8) species, ei,f
3) oleum, l,n	6) sirŭpus, l,m	9) saccharum, l,n

1. Определите существительные 2 склонения:

1) acetum,l,n	4) lodum,l,n	7) sirŭpus,l,m
2) aqua,ae,f	5) spirĭtus,us,m	8) infusum,l,m
3) thorax,acis,m	6) capsula,ae,f	9) numĕrus,l,m

2. Определите род данных существительных:

1) tincture,ae,...	4) spirĭtus,us,...	7) species, ei,...
2) decoctum,l,...	5) aqua,ae,...	8) folium,l,...
3) sirŭpus,l,...	6) suppositorium,l,...	9) tabuletta,ae,...

3. Определите основы данных существительных:

1) Aether, eris,m	4) Rheum,l,n	7) cortex,icis,m
2) folium,l,n	5) Valeriana,ae,f	8) radix,icis,f
3) solutio,onis,f	6) oleum,l,n	9) Digitalis,is,f

## Самостоятельная работа № 4.

Тема. Правило образования несогласованных определений и способы перевода.

Склонение словосочетаний с несогласованным определением.

Особенности образования некоторых несогласованных определений.

Как в латинском, так и в русском языке употребляются два вида определений: согласованное, выраженное именем прилагательным и несогласованное, выраженное именем существительным в родительном падеже. На русский язык несогласованное определение часто переводится именем прилагательным.

Например: aqua Menthae – вода мяты или мятная вода

tinctura Valerianae – настойка валерианы или валериановая настойка.

Несогласованное определение часто входит в состав фармацевтических и анатомических терминов, например:

pasta Zinci – цинковая паста



tinctura Convallariae – настойка ландыша

(определяемое слово) (несогласованное определение)

В латинском языке определение ставится после определяемого слова

**Nota bene!** Название химических элементов и растений, являющиеся несогласованными определениями, пишутся с заглавной буквы.

При склонении словосочетания, в которое входит несогласованное определение, склоняется только определяемое слово, а несогласованное определение всегда стоит в родительном падеже.

Например: настойка - tinctura крапивы - Urticae

(именительный падеж) (родительный падеж)

Sing. Plur.

Nom. tinctura Urticae tincturae Urticae

Gen. tincturae Urticae tincturarum Urticoe

Acc. tincturam Urticae tincturas Urticae

Abl. tinctura Urticae tincturis Urticae

В фармацевтической терминологии часто несогласованное определение стоит в Gen. S., например: gutta Mentholi – капля ментола

**Nota bene!** В Gen. Pl. стоят следующие несогласованные определения:

aqua Amygdalarum – миндальная вода

massa pilularum - пилюльная масса

oleum Olivarum – оливковое масло

oleum Persicorum – персиковое масло

**Закрепите изученный материал при выполнении следующих упражнений.**

**Упражнение 1.** Переведите двумя способами.

Например: aqua Menthae – вода мяты, мятная вода

pasta Zinci, oleum Persicorum, oleum Olivarum, tinctura Valerianae, aqua Foeniculi

**Упражнение 2.** Переведите и просклоняйте в Singularis и Pluralis.

Трава крапивы

**Упражнение 3.** Напишите словосочетания в Nom. и Gen. S. и Pl.

таблетка валерианы

капля масла

**Упражнение 4.** Образуйте несогласованные определения.

1. настойка ландыша

2. алтейная вода

3. камфорный раствор

4. таблетка бромкамфоры

Вопросы для самоконтроля.

1. Какой частью речи и в каком падеже выражается несогласованное определение?
2. Где расположено несогласованное определение по отношению к определяемому слову?
3. Какими способами можно переводить несогласованное определение?



4. Назовите несогласованные определения, стоящие в Gen. Pl.?

Самостоятельная работа № 5

Найдите основы существительных

1. pulmo, onis, m.
2. homo, inis, m.
3. liquor, oris, m.
4. flos, floris, m.
5. Papaver, eris, n.
6. pes, pedis, m.
7. cortex, icis, m.

**Упражнение 2.** Поставьте в форму Gen.S., Nom. и Gen.Pl. следующие существительные

cortex, icis, m

liquor, oris, m

**Упражнение 3.** Согласуйте прилагательные I, II группы с существительными 3 склонения.

pulmo, onis, m – легкое dexter, tra, trum – правый

flos, floris, m – цветок silvester, tris, tre – лесной

**Упражнение 4.** Переведите рецепты:

Recipe: Infusi cortices Tiliae 500ml

Da.

Singa.

Recipe: Infusi radices Ipecacuanhae 0,1 – 100ml

Natrii benzoatis

Natrii hydrocarbonatis ana 1,0

Liquoris Ammonii anisati 1 ml

Misce. Da. Signa.

Возьми: Раствора калия иодида 3% – 200мл

Выдай.

Обозначь.

Возьми: Отвара коры калины 10,0 – 200мл

Выдай.

Обозначь.

### Критерии оценки внеаудиторной (самостоятельной) работы

Процент результата тивности	Балл (оцен ка)	Критерии оценивания
90-100%	5	<ul style="list-style-type: none"><li>— глубокое изучение учебного материала, знание лексики и грамматических правил, корректное произношение;</li><li>— последовательность изложения материала;</li><li>— правильность ответов на дополнительные вопросы;</li><li>— своевременность выполнения задания.</li></ul>
70-89%	4	<ul style="list-style-type: none"><li>— полнота и правильность изложения материала;</li><li>— незначительные ошибки в знании грамматического материала, произношения лексики и чтения лексического материала;</li><li>— неточности в определении понятий;</li><li>— обоснованность выводов приводимыми примерами;</li><li>— правильность ответов на дополнительные вопросы;</li><li>— своевременность выполнения задания.</li></ul>
50-69%	3	<ul style="list-style-type: none"><li>— знание и понимание основных положений учебного материала;</li><li>— наличие ошибок при изложении грамматического материала, фонетических упражнений, лексических упражнениях;</li><li>— непоследовательность изложения материала;</li><li>— несвоевременность выполнения задания.</li></ul>
0-49%	2	<ul style="list-style-type: none"><li>— незнание, невыполнение или неправильное выполнение большей части учебного материала;</li><li>— ошибки в формулировке определений, искажающие их смысл;</li><li>— низкий уровень знания лексики;</li><li>— некорректное произношение лексики;</li><li>— беспорядочное и неуверенное изложение материала;</li><li>— отсутствие ответов на дополнительные вопросы;</li><li>— отсутствие выводов и неспособность их сформулировать;</li><li>— невыполнение задания.</li></ul>